

*Д. Ф. Григорян*

**РАЗВИТИЕ И СТАНОВЛЕНИЕ НОВЫХ ЛЕКСЕМ ТИПА ASLEEP  
В РАННЕНОВОАНГЛИЙСКИЙ ПЕРИОД  
(по работам У. Шекспира)**

*Работа представлена кафедрой английской филологии  
Пятигорского государственного лингвистического университета.  
Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор П. И. Шлейвис*

**Статья посвящена анализу развития и становления лексем категории состояния в ранне-воанглийский период. Как известно, именно в этот период большая их часть обрела свой нынешний вид. Анализу их развития и основных грамматических функций на примерах из произведений У. Шекспира посвящена данная работа.**

**The author of the article analyses development and establishing of the lexemes denoting state in the Early New English period. It is known that it was that period when the majority of these lexemes found their present look. The article is devoted to the analysis of their development and basic grammatical functions through the examples from the works of W. Shakespeare.**

В среднеанглийский период слова, относящиеся к категории состояния, еще не выделялись в отдельные семантические группы. Эта категория была представлена только несколькими вариантами. Однако в последующий ранненовоанглийский пе-

риод в произведениях Шекспира, Джонсона, Марло слова категории состояния получили более широкое развитие. Появились новые, четкие семантические классы, которые объединили слова, выражающие психическое и физическое состояния, а так-

же состояние умственной деятельности и движения (в зависимости от того, что характеризуется: лицо или не-лицо). Новообразованным классам были свойственны свои синтаксические функции. В этот период предикативы *aghast*, *ashamed*, *afraid*, *afear(e)d*, *affrighted*, *agased* получают более широкое распространение.

Проанализируем становление и развитие лексемы *ashamed*, выполнявшей следующие синтаксические функции:

а) предикативного члена в составном именном сказуемом после глагола-связки *to be*:

...are you not ashamed?<sup>1</sup>;

б) постпозитивного определения:

Which seen, her eyes, as murder'd with the view, like stars ashamed of day, themselves withdrew<sup>2</sup>.

В среднеанглийский период лексема *ashamed* данную функцию не выполняла.

Весьма обширной становится и ее валентность. Так, в ранненовоанглийский период она уже сочетается:

- с модальными глаголами;

I need not to be ashamed of your majesty, praised be Got,

so long as your majesty is an honest man<sup>3</sup>.

- с союзным придаточным предложением.

I am ashamed that women are so simple to offer, where they should kneel for peace<sup>4</sup>.

- бессоюзным придаточным предложением (в среднеанглийский период зарегистрировано лишь в единичных случаях):

Come, I blush for you, Master Wouldbe, I; and am ashamed you should ha' no more forehead...<sup>5</sup>

- с инфинитивом в активной форме: Art thou ashamed to kiss? then wink again, and I will wink<sup>6</sup>.

- с *of*-фразой:

If I be not ashamed of my soldiers, I am a saused gurnet<sup>7</sup>.

- с предложным словосочетанием (*with*, *on*):

Presumptuous vassals are you not ashamed with this immodest clamorous outrage to trouble and distrust the king and us?<sup>8</sup>

- с наречиями степени и времени:

By heaven, Hubert, I am almost ashamed to say what good respect I have of thee<sup>9</sup>.

Если в предыдущий период слова категории состояния употреблялись при подлежащем, выраженном только одушевленным существительным или местоимением, то сфера применения данной группы слов в ранненово – английский период расширяется – теперь они могут сочетаться и

- с подлежащим, выраженным существительным, обозначающим неодушевленный предмет: Blister'd be thy tongue for such a wish! He was not born to shame; upon his brow shame is asham'd to sit<sup>10</sup>.

Также широкое распространение в данный период получает глагол *shame*, при этом причастие II, образованное от данного глагола, в функции предикатива выражает состояние лица:

...where in if I be foil'd, there is but one shamed that was never gracious<sup>11</sup>.

Как переходный глагол он теперь может выступать в пассивной конструкции:

For I am shamed by that which I bring forth<sup>12</sup>.

А также в побудительных и восклицательных предложениях:

He turns away: down ladies; let us shame him with our knees<sup>13</sup>.

При этом основа глагола *shame* в данный период становится более продуктивной и теперь служит образованию новых слов:

And Sue to thee? I tell thee, shameless girl, thou shall baundress to my waiting-maid<sup>14</sup>.

Не менее значительным изменениям в процессе исторического развития подвергалась форма лексемы *aware*. Так, в среднеанглийский период предикатив имел форму *gewaer*, восходящую к древнеанглийскому предикативному прилагательному *iwar*, выражающую состояние умственно-го восприятия. Однако очень часто вари-

антом формы *i-war* также выступало прилагательное *y-war*: *To late y-war, quod Beautee, when it paste*<sup>15</sup>.

В ранненовоанглийский период предикатив *aware* укрепляет свои позиции в языке; это выражается в том, что основа *aware* становится продуктивной.

От нее образуется отрицательное прилагательное *unaware*, а от прилагательного – наречие *unawares*:

*And nuzzling in his flank, the loving swine sheathed, unaware, the tusk in his soft groin*<sup>16</sup>.

*Who's this? O, God! It is my father's face, whom in this conflict I unawares have kill'd*<sup>17</sup>.

Широко представлен в ранненовоанглийский период предикатив *asleep*, имеющий унифицированную синтетическую форму. Для него характерны следующие синтаксические функции.

- Функция предикативного члена.

В этой функции данное слово выступает:

а) после глаголов связок *to be* и *to lie*:

*Bit I will find him when he lies asleep, and in his lar I'll holla «Mortimer!»*<sup>18</sup>.

*Strato, thou hast been all this while asleep; farewell to thee too, Strato*<sup>19</sup>.

б) после полнозначных глаголов *to sit*, *to bed*:

*Well, what was yours? That dreamers often lie.*

*I bed asleep, while they do dream things true*<sup>20</sup>.

- Функция объектного предикативного члена.

Наметившаяся тенденция связи слов-предикативов с существительным-не-лицом распространяется и на другие синтаксические функции, в частности на функции объектного предикативного члена:

*The seasons change their manners, as the year had found some months asleep, and leapt them over*<sup>21</sup>.

Если в произведениях среднеанглийского периода эта функция лексемы *asleep* не была зафиксирована, то в последующем она становится одной из ее основных: *I went me home to his house, and there I found it asleep*<sup>22</sup>.

У Шекспира слово *asleep* начинает употребляться в функции постпозитивного определения, что отграничивает его от прилагательных, которым она почти несвойственна. Это подтверждает мысль о становлении и развитии новой независимой части речи:

*Straight will I bring you to the loathsome pit where*

*I espied the panther fast asleep*<sup>23</sup>.

В рассматриваемый период слово *asleep* развивает новые позиции – оно начинает сочетаться с наречием степени *fast*:

*By my halidom, I was fast asleep*<sup>24</sup>.

Особое положение в литературе этого периода занимает лексема *awake*. Хотя в словарях она рассматривается как предикативное прилагательное, тем не менее, обладает и характерными особенностями слов категории состояния: выражает физическое состояние лица; включает префикс *a-*; характеризуется синтаксической функцией предикативного члена в составном именном сказуемом. Глагол среднеанглийского языка *awake* не утратил своих свойств и в ранненовоанглийский период – он употреблялся во всех грамматических временах: *From miserable slumber I awaked*<sup>25</sup>.

*In the mean time against thou shall awake*<sup>26</sup>.

В памятниках зафиксированы и нередуцированные формы: *awaketh, awaken*:

*Which speechless woe of his poor she attendeth and his untimely frenzy this awaketh*<sup>27</sup>.

Глагол *awake* часто встречается в повелительном наклонении:

*Awake, ye men of Memphis! Hear the clang of Scythian trumpets!*<sup>28</sup>

В ранненовоанглийский период у лексемы *awake* появляется синоним-глагол *wake*: *This sport is excellent. We'll call and wake him. What Benvolio*<sup>29</sup>.

Также в изучаемый период отмечены неоднократные попытки оформить некоторые прилагательные префиксом *a-*. Данный прием однако не получает особой продук-

тивности. Так к «неудавшемуся эксперименту» можно отнести следующие примеры. В произведениях У. Шекспира выявлено несколько случаев употребления *a-weary* в функции предикативного члена в составном именном сказуемом:

I am a-weary, give me leave awhile<sup>30</sup>.

также в сочетании с фразовым глаголом *to begin*:

Go thy ways, I begin to be a-weary of thee<sup>31</sup>.

В функции препозитивного определения употребляется прилагательное или причастие II от глагола *weary*:

Let me embrace thee in my weary arms<sup>32</sup>.

У Шекспира выявлено употребление в функции предикатива новообразования *a-hungry*: They said they were an-hungry: sigh'd forth proverbs that hunger broke stone walls<sup>33</sup>.

Немалый интерес представляет лексема *afoot*. Так в среднеанглийском языке лексема *afoot* имела предложную форму *on foot* (*on fote*). Данное слово в основном в качестве наречия выполняло функцию обстоятельства:

Arrayed after the lasty seson sote lightly for to pleye and walke on fote<sup>34</sup>.

Но уже в этот период предложное сочетание *on foot* начинает развивать новую синтаксическую функцию постпозитивного определения характерную для слов-предикативов: Yemen on foot and communes many oon, with shorte staves thick as they may goon<sup>35</sup>.

В последующий же период *on foot* подвергается значительному изменению как в морфологическом, синтаксическом, так и семантическом аспектах. Однако у Шекспира еще встречается предложная форма:

Yet, since loves argument was first on foot<sup>36</sup>.

Благодаря редукции предлога *on* форма *on foot* почти полностью выходит из употребления. Происходит сдвиг в значении новообразования лексемы *afoot*.

Первоначально, т. е. в среднеанглийский период, оно означало «пешком, на но-

гах». В ранненовоанглийский период *afoot* наряду с прежним значением приобретает отвлеченное значение «в действии, в движении»:

Earl of Northumberland. Before the game is a-foot, thou still lett'st slip<sup>37</sup>.

Именно в отвлеченном значении новообразование *afoot* закрепляется в языке как слово-предикатив и получает широкое распространение, выступая в синтаксических функциях, типичных как для слов-предикативов, так и для наречий.

Не менее интересным представляется развитие лексемы *alone*. Так весьма сомнительным представляется мнение, что слово *alone* в силу отсутствия у него лексического значения состояния является «прилагательным, для которого не свойственно употребление в атрибутивной функции»<sup>38</sup>. Структура слова-предикатива *alone* (*all+one*) подтверждается примером из произведений Б. Джонсона, где налицо обе изолированные морфемы: In the point of honour, the cases are all one, of wife and daughter<sup>39</sup>.

В литературе ранненовоанглийского периода довольно часто встречаются вместе обе морфемы (*all alone*), что подтверждает мысль о прочности их слияния: And your prise, he comes down, sailing that way, all alone<sup>40</sup>.

Итак рассмотрим основные синтаксические функции лексемы *alone*:

а) предикативного члена после глагола связки *to be*:

Go tell thy master I am alone<sup>41</sup>.

б) обстоятельства после полнозначного глагола:

Stay then, I'll go alone<sup>42</sup>.

в) ограничительной или усилительной частицы в позиции после имени существительного или местоимения:

Whilst I alone did call upon thy aid, my verse alone had all thy gentle grace<sup>43</sup>. Итак, судя по вышеупомянутым примерам четко явствует что в ранненовоанглийский период появляются три слова-омонима *alone* – предикатив, *alone* – наречие, *alone* – частица.

Обобщая вышеизложенное, можно сделать некоторые выводы:

- В ранненовоанглийский период значительно обогатился словарный состав языка. Возникают новые лексемы оформленные элементом *a-* (*agazed, a-good, a-weary, a-piece, akin, a-main, a-race, a-thwart, a-broach*), пополняются семантические группы (*a-flame, a-board, a-shore, a-field* и т. д.).

- Редукция предлога *on* не всегда влекла за собой исчезновение предложного сочетания. Так, параллельно с формой *on foot* употреблялась и синтетическая форма *a-foot*. Подобному процессу подверглись и лексемы *on fire, on felde, on ground*.

- Наряду с функциями предикативного и объектного предикативного членов в ранненовоанглийский период слова категории со-

стояния развивают новую синтаксическую функцию постпозитивного определения, которая в среднеанглийский период была представлена лишь единичными случаями.

В первую очередь это относится к лексемам *ashamed, asleep, a-foot*.

- В рассматриваемый период возникают новые лексемы, не оформленные элементом *a-* и которые употребляются в функции препозитивного определения, не характерной для слов категории состояния.

- Расширяется валентность слов-предикативов. Они начинают сочетаться с бессоюзными придаточными предложениями, наречиями степени и времени (*almost, so* и др.), местоимениями (*all, some* и т. д.), существительными, обозначающими неодушевленные предметы (в переносном значении).

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, The Merry Wives of Windsor. v. I, M., 1937.*

<sup>2</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, Venus and Adonis. v. III, M., 1937.*

<sup>3</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, The Life of King Henry the Fifth. v. II, M., 1937.*

<sup>4</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, The Taming of the Shrew. v. I, M., 1937.*

<sup>5</sup> *Johnson Ben. Two Comedies. Volpone; or the Fox. 1978.*

<sup>6</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, Venus and Adonis. v. III, M., 1937.*

<sup>7</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, The First Part of King Henry the Fourth. v. II, M., 1937.*

<sup>8</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, The First Part of King Henry the Sixth. v. II, M., 1937.*

<sup>9</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, The Life and Death of King John. v. II, M., 1937.*

<sup>10</sup> *Shakespeare W. Romeo and Juliet. M., 1972.*

<sup>11</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, As You Like It. v. I, M., 1937.*

<sup>12</sup> *Shakespeare W. Sonnets M., 1965.*

<sup>13</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes Coriolanus. v. III, M., 1937.*

<sup>14</sup> *T(1)-Christopher Marlowe. Two Tragedies. Tamburlaine the Great. Part I. M., 1980.*

<sup>15</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes Troilus and Cressida. v. III, M., 1937.*

<sup>16</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, Venus and Adonis. v. III, M., 1937.*

<sup>17</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, The Third Part of King Henry the Sixth. v. II, M., 1937.*

<sup>18</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, The First Part of King Henry the Sixth. v. II, M., 1937.*

<sup>19</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes - Julius Caesar. v. III, M., 1937.*

<sup>20</sup> *Shakespeare W. Romeo and Juliet. M., 1972.*

<sup>21</sup> *Shakespeare W. The Works of Shakespeare in four volumes, The Second Part of King Henry the Fourth. v. II, M., 1937.*

<sup>22</sup> *Marlowe Christopher. Two Tragedies. The Tragic History of Doctor Faustus. M., 1980.*

## ОБЩЕСТВЕННЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

---

- <sup>23</sup> *Shakespeare W.* The Works of Shakespeare in four volumes Titus Andronicus v. II. M., 1937.
- <sup>24</sup> *Shakespeare W.* The Works of Shakespeare in four volumes, The Two Gentlemen of Verona. v. I, M., 1937.
- <sup>25</sup> *Shakespeare W.* The Works of Shakespeare in four volumes, As You Like It. v. I, M., 1937.
- <sup>26</sup> *Shakespeare W.* Romeo and Juliet. M., 1972.
- <sup>27</sup> *Shakespeare W.* The Works of Shakespeare in four volumes – The Rape of Lucrece. v. III. M., 1937.
- <sup>28</sup> Christopher Marlowe. Two Tragedies. Tamburlaine the Great. Part I. M., 1980.
- <sup>29</sup> *Marlowe Christopher.* Two Tragedies. The Tragic History of Doctor Faustus. M., 1980.
- <sup>30</sup> *Shakespeare W.* Romeo and Juliet. M., 1972.
- <sup>31</sup> *Shakespeare W.* The Works of Shakespeare in four volumes, All's Well That Ends Well. v. I, M., 1937.
- <sup>32</sup> *Shakespeare W.* The Works of Shakespeare in four volumes, The Third Part of King Henry the Sixth. v. II, M., 1937.
- <sup>33</sup> *Shakespeare W.* The Works of Shakespeare in four volumes Coriolanus. v. III. M., 1937.
- <sup>34</sup> *Chaucer G.* The Canterbury Tales. The Squieras Tale – N.Y. Toronto – London, 1969.
- <sup>35</sup> *Chaucer G.* The Canterbury Tales. The Knight's Tale – N.Y. Toronto – London, 1969.
- <sup>36</sup> *Shakespeare W.* The Works of Shakespeare in four volumes, Love's Labour's Lost. v. I, M., 1937.
- <sup>37</sup> *Shakespeare W.* The Works of Shakespeare in four volumes, The First Part of King Henry the Fourth. v. II, M., 1937.
- <sup>38</sup> *Пуначт Л. О.* К вопросу о категории состояния в англ. языке. Автореф. дис. на соис. учен. степени канд. филол. наук. Л., 1952.
- <sup>39</sup> *Johnson Ben.* Two Comedies. Volpone; or the Fox. 1978.
- <sup>40</sup> *Johnson Ben.* Two Comedies. Bartholomew Fair. M., 1978.
- <sup>41</sup> *Shakespeare W.* The Works of Shakespeare in four volumes, The Merry Wives of Windsor. v. I, M., 1937.
- <sup>42</sup> *Shakespeare W.* Romeo and Juliet. M., 1972.
- <sup>43</sup> *Shakespeare W.* Sonnets M., 1965.